

新注 涵芬楼本

資治通鑑

宋·司马光 撰 / 何香久 审订

k204.3
28(2)

〔宋〕司马光撰

何香久 审订

资治通鉴



芬
楼
本

2

人民日报出版社

卷第五十 汉纪四十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百 (458)

卷第五十一 汉纪四十三 六十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百 (528)

目 录

卷第五十二 汉纪四十四 六十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百 (578)

卷第三十九 汉纪三十一 淮阳王 (751)

卷第四十 汉纪三十二 世祖光武皇帝上之上 (771)

卷第四十一 汉纪三十三 世祖光武皇帝上之下 (792)

卷第四十二 汉纪三十四 世祖光武皇帝中之上 (814)

卷第四十三 汉纪三十五

世祖光武皇帝中之下·····(834)

卷第四十四 汉纪三十六

世祖光武皇帝下·····(857)

显宗孝明皇帝上·····(871)

卷第四十五 汉纪三十七

显宗孝明皇帝下·····(877)

卷第四十六 汉纪三十八

肃宗孝章皇帝上·····(893)

卷第四十七 汉纪三十九

肃宗孝章皇帝下·····(910)

汉孝和皇帝上·····(919)

卷第四十八 汉纪四十

孝和皇帝下·····(926)

卷第四十九 汉纪四十一

孝殇皇帝·····(944)

汉孝安皇帝上·····(947)

卷第五十 汉纪四十二	孝安皇帝中	(963)
------------	-------	-------

卷第五十一 汉纪四十三	孝安皇帝下	(986)
	汉孝顺皇帝上	(996)

卷第五十二 汉纪四十四	孝顺皇帝下	(1008)
	汉孝冲皇帝	(1023)

卷第五十三 汉纪四十五	孝质皇帝	(1027)
	孝桓皇帝上之上	(1029)

卷第五十四 汉纪四十六	孝桓皇帝上之下	(1045)
-------------	---------	--------

卷第五十五 汉纪四十七	孝桓皇帝中	(1063)
-------------	-------	--------

卷第五十六 汉纪四十八	孝桓皇帝下	(1081)
	孝灵皇帝上之上	(1084)

卷第五十七 汉纪四十九

孝灵皇帝上之下····· (1099)

卷第五十八 汉纪五十

孝灵皇帝中····· (1118)

卷第五十九 汉纪五十一

孝灵皇帝下····· (1136)

孝献皇帝甲····· (1149)

卷第六十 汉纪五十二

孝献皇帝乙····· (1155)

卷第六十一 汉纪五十三

孝献皇帝丙····· (1173)

卷第六十二 汉纪五十四

孝献皇帝丁····· (1191)

卷第六十三 汉纪五十五

孝献皇帝戊····· (1210)

卷第六十四 汉纪五十六

孝献皇帝己····· (1227)

卷第六十五 汉纪五十七

孝献皇帝庚 ····· (1241)

卷第六十六 汉纪五十八

孝献皇帝辛 ····· (1258)

卷第六十七 汉纪五十九

孝献皇帝壬 ····· (1274)

卷第六十八 汉纪六十

孝献皇帝癸 ····· (1287)

卷第六十九 魏纪一

世祖文皇帝上 ····· (1303)

卷第七十 魏纪二

世祖文皇帝下 ····· (1327)

烈祖明皇帝上之上 ····· (1341)

卷第七十一 魏纪三

烈祖明皇帝上之下 ····· (1347)

卷第七十二 魏纪四

烈祖明皇帝中之上 ····· (1363)

卷第七十三 魏 纪 五

烈祖明皇帝中之下····· (1386)

卷第七十四 魏 纪 六

烈祖明皇帝下····· (1406)

邵陵厉公上····· (1417)

卷第七十五 魏 纪 七

邵陵厉公中····· (1427)

卷第七十六 魏 纪 八

邵陵厉公下····· (1447)

高贵乡公上····· (1453)

卷第七十七 魏 纪 九

高贵乡公下····· (1463)

元皇帝上····· (1476)

卷第七十八 魏 纪 十

元皇帝下····· (1480)

卷第七十九 晋 纪 一

世祖武皇帝上之上····· (1496)

资治通鉴卷第三十九

汉纪三十一

起昭阳协洽，尽阙逢涪滩，凡二年。〔起癸未(公元23年)，止甲申(公元24年)，共二年。〕

淮 阳 王

更始元年(癸未，公元23年) 春，正月，甲子朔，汉兵与下江兵共攻甄阜、梁丘赐^{〔1〕}，斩之，杀士卒二万余人。王莽纳言将军严尤^{〔2〕}、秩宗将军陈茂引兵欲据宛，刘缤与战于淯阳下^{〔3〕}，大破之，遂围宛。先是，青、徐贼众虽数十万人，讫无文书、号令、旌旗、部曲。及汉兵起，皆称将军，攻城略地，移书称说。莽闻之，始惧。

春陵戴侯曾孙玄在平林兵中，号更始将军。时汉兵已十余万，诸将议以兵多而无所统一，欲立刘氏以从人望。南阳豪桀及王常等皆欲立刘缤；而新市、平林将帅乐放纵，惮缤威明，贪玄懦弱，先共定策立之，然后召缤示其议。缤曰：“诸将军幸欲尊立宗室，甚厚，然今赤眉起青、徐，众数十万，闻南阳立宗室，恐赤眉复有所立，王莽未灭而宗室相攻，是疑天下而自损权，非所以破莽也。春陵去宛三百里耳，遽自尊立，为天下准的，使后人得承吾敝，非计之善者也。不如且称王以号令，王势亦足以斩诸将。若赤眉所立者贤，相率而往从之，必不夺吾爵位。若无所立，破莽，降赤眉，然后举尊

〔1〕梁丘：地名，今河南开封市。

〔2〕纳言将军：官名。始见《尚书·尧典》，以宣达帝命为职。王莽改制，据以设纳言将军。

〔3〕淯阳：县名。在今河南南阳市南。

号,亦未晚也。”诸将多曰:“善!”张印拔剑击地曰:“疑事无功,今日之议,不得有二!”众皆从之。

二月,辛巳朔,设坛场于涑水上沙中〔1〕,玄即皇帝位,南面立,朝群臣;羞愧流汗,举手不能言。于是大赦,改元,以族父良为国三老,王匡为定国上公,王凤为成国上公,朱鲋为大司马,刘缤为大司徒,陈牧为大司空,余皆九卿将军〔2〕。由是豪桀失望,多不服。

王莽欲外示自安,乃染其须发,立杜陵史谡女为皇后;置后宫,位号视公、卿、大夫、元士者凡百二十人。莽赦天下,诏:“王匡、哀章等讨青、徐盗贼,严尤、陈茂等讨前队丑虏,明告以生活、丹青之信。复迷惑不解散,将遣大司空、隆新公将百万之师剿绝之矣。”

三月,王凤与太常偏将军刘秀等徇昆阳〔3〕、定陵、鄆,皆下之。王莽闻严尤、陈茂败,乃遣司空王邑驰传,与司徒王寻发兵平定山东。徵诸明兵法六十三家以备军吏,以长人巨毋霸为垒尉,又驱诸猛兽虎、豹、犀、象之属以助威武。邑至洛阳,州郡各选精兵,牧守自将,定会者四十二万人,号百万;余在道者,旌旗、辎重〔4〕,千里不绝。

夏,五月,寻、邑南出颍川,与严尤、陈茂合。诸将见寻、邑兵盛,皆反走,入昆阳,惶怖,忧念妻孥,欲散归诸城。刘秀曰:“今兵谷既少而外寇强大,并力御之,功庶可立;如欲分散,势无俱全。且宛城未拔,不能相救;昆阳即拔,一日之间,诸部亦灭矣。今不同心胆,共举功名,反欲守妻子财物邪?”诸将怒曰:“刘将军何敢如是!”秀笑而起。会候骑还,言:“大兵且至城北,军陈数百里,不见其

〔1〕涑水:一作育水。即今河南白河。

〔2〕九卿:古代中央部分行政长官的总称。《汉书·百官公卿表》据经学家之说,谓西周已有。九卿之名,代有不同。汉以太常、光禄勋、卫尉、太仆、廷尉、大鸿胪、宗正、大司农、少府为九卿,或称“九寺大卿”。北齐改少府为太府,廷尉为大理,官署称“寺”,如“太常寺”、“大理寺”,其长官称卿。隋唐沿袭。

〔3〕昆阳:县名。即今河南叶县。

〔4〕辎(zī 滋)重:本是指出行时所带的包裹箱笼,但后来多用指军用物资。

后。”诸将素轻秀，及迫急，乃相谓曰：“更请刘将军计之。”秀复为图画成败，诸将皆曰：“诺。”时城中唯有八九千人，秀使王凤与廷尉大将军王常守昆阳，夜与五威将军李轶等十三骑出城南门，于外收兵。时莽兵到城下者且十万，秀等几不得出。寻、邑纵兵围昆阳，严尤说邑曰：“昆阳城小而坚，今假号者在宛，亟进大兵，彼必奔走。宛败，昆阳自服。”邑曰：“吾昔围翟义，坐不生得以见责让。今将百万之众，遇城而不能下，非所以示威也。当先屠此城，蹀血而进〔1〕，前歌后舞，顾不快邪！”遂围之数十重，列营百数，钲鼓之声闻数十里〔2〕，或为地道、冲輜撞城〔3〕，积弩乱发，矢下如雨，城中负户而汲〔4〕。王凤等乞降，不许。寻、邑自以为功在漏刻，不以军事为忧。严尤曰：“《兵法》：‘围城为之阙’，宜使得逸出以怖宛下。”邑又不听。

棘阳守长岑彭与前队贰严说共守宛城，汉兵攻之数月，城中人相食，乃举城降。更始入都之。诸将欲杀彭，刘縯曰：“彭，郡之大吏，执心坚守，是其节也。今举大事，当表义士，不如封之。”更始乃封彭为归德侯。刘秀至郾、定陵〔5〕，悉发诸营兵。诸将贪惜财物，欲分兵守之。秀曰：“今若破敌，珍宝万倍，大功可成；如为所败，首领无余〔6〕，何财物之有！”乃悉发之。

六月，己卯朔，秀与诸营俱进，自将步骑千余为前锋，去大军四五里而陈；寻、邑亦遣兵数千合战，秀奔之，斩首数十级〔7〕。诸将喜曰：“刘将军平生见小敌怯，今见大敌勇，甚可怪也！且复居前，请助将军！”秀复进，寻、邑兵却，诸部共乘之，斩首数百千级。连

〔1〕蹀(dié迭)血：踏血。

〔2〕钲(zhēng征)鼓：古代军中鸣钲以示休止，擂鼓以进击。钲，古代行军时用的打击乐器，有柄，形状像钟，但比钟狭而长，用铜制成。

〔3〕冲輜(péng朋)：冲是冲车，古代撞击敌城之用；輜是輜车，也叫楼车，高窺敌城之用。

〔4〕负户：背着门板。

〔5〕郾，县名。今河南郾城县。定陵：县名。今河南舞阳县。

〔6〕首领：头，脑袋。

〔7〕斩首数十级：秦法斩一个敌的头赐爵一级，后来就把斩几个人头叫做斩首若干级。

胜，遂前，诸将胆气益壮，无不一当百，秀乃与敢死者三千人从城西水上冲其中坚。寻、邑易之，自将万余人行陈，敕诸营皆按部毋得动，独迎与汉兵战，不利，大军不敢擅相救。寻、邑陈乱，汉兵乘锐崩之，遂杀王寻。城中亦鼓噪而出，中外合势，震呼动天地。莽后大溃，走者相腾践，伏尸百余里。会大雷、风，屋瓦皆飞，雨下如注，潢川盛溢〔1〕，虎豹皆股战，士卒赴水溺死者以万数，水为不流。王邑、严尤、陈茂轻骑乘死人度水逃去，尽获其军实辎重，不可胜算，举之连月不尽，或燔烧其余〔2〕。士卒奔走，各还其郡，王邑独与所将长安勇敢数千人还洛阳，关中闻之震恐。于是海内豪桀翕然响应〔3〕，皆杀其牧守，自称将军，用汉年号以待诏命。旬月之间，遍于天下。莽闻汉兵言莽鸩杀孝平皇帝，乃会公卿于王路堂，开所为平帝请命金縢之策，泣以示群臣。

刘秀复徇潁川，攻父城不下〔4〕，屯兵巾车乡〔5〕。潁川郡掾冯异监五县，为汉兵所获。异曰：“异有老母在父城，愿归，据五城以效功报德！”秀许之。异归，谓父城长苗萌曰：“诸将多暴横，独刘将军所到不虏略，观其言语举止，非庸人也！”遂与萌率五县以降。

新市、平林诸将以刘缤兄弟威名益盛，阴劝更始除之。秀谓缤曰：“事欲不善。”缤笑曰：“常如是耳。”更始大会诸将，取缤宝剑视之。绣衣御史申徒建随献玉玦，更始不敢发。缤舅樊宏谓缤曰：“建得无有范增之意乎？”缤不应。李轶初与缤兄弟善，后更谄事新贵〔6〕。秀戒缤曰：“此人不可复信！”缤不从。缤部将刘稷，勇冠三军，闻更始立，怒曰：“本起兵图大事者，伯升兄弟也。今更始何为者邪！”更始以稷为抗威将军，稷不肯拜。更始乃与诸

〔1〕潢(zhì治)川，经过昆阳城北的一条河流。

〔2〕燔(fán凡)：烧。

〔3〕翕(xī吸)：一致。

〔4〕父城：县名。治在今河南宝丰县。

〔5〕巾车乡：地名。在今河南平顶山市南。

〔6〕新贵：指朱鲋等人。

将陈兵数千人，先收稷，将诛之，缤固争。李轶、朱鲋因劝更始并执缤，即日杀之。以族兄光禄勋赐为大司徒。秀闻之，自父城驰诣宛谢。司徒官属迎吊秀，秀不与交私语，惟深引过而已，未尝自伐昆阳之功；又不敢为缤服丧，饮食言笑如平常。更始以是惭，拜秀为破虏大将军，封武信侯。

道士西门君惠谓王莽卫将军王涉曰：“谶文刘氏当复兴，国师公姓名是也〔1〕。”涉遂与国师公刘秀、大司马董忠、司中大赘孙伋谋以所部兵劫莽降汉，以全宗族。

秋，七月，伋以其谋告莽，莽召忠诘责，因格杀之，使虎贲以斩马剑剗忠〔2〕，收其宗族，以醇醢、毒药、白刃、丛棘并一坎而埋之〔3〕；秀、涉皆自杀。莽以其骨肉、旧臣，恶其内溃，故隐其诛。莽以军师外破，大臣内畔，左右亡所信，不能复远念郡国，乃召王邑还，为大司马，以大长秋张邯为大司徒，崔发为大司空，司中寿容苗汭为国师。莽忧懣不能食，但饮酒，啖鰓鱼〔4〕；读军书卷，因冯几寐，不复就枕矣。

成纪隗崔、隗义、上邽杨广、冀人周宗同起兵以应汉〔5〕，众数千人，攻平襄〔6〕，杀莽镇戎大尹李育。崔兄子器，素有名，好经书，崔等共推为上将军。崔为白虎将军，义为左将军。器遣使聘平陵方望〔7〕，以为军师。望说器立高庙于邑东。己巳，祀高祖、太宗、世宗，器等皆称臣执事〔8〕，杀马同盟，以兴辅刘宗；移檄郡国，数莽罪恶。勒兵十万，击杀雍州牧陈庆、安定大尹王向〔9〕。分遣诸将

〔1〕国师公：官名。新莽始建国元年（9）置，位上公，与太傅、太师、国将同为四辅。

〔2〕虎贲（bēn 奔）：勇士。剗（cuò 错）：折伤。

〔3〕醇醢（xī 析）：浓醋。醢，醋。

〔4〕鰓（fù 付）鱼：也叫“鲍鱼”。软体动物，贝壳椭圆形，生活在海中。肉可食。贝壳中医入药，称石决明。

〔5〕成纪：县名。在今甘肃静宁县。上邽（guī 圭）：县名。在今甘肃天水市。冀：县名。在今甘肃甘谷县。

〔6〕平襄：县名。在今甘肃渭通县。

〔7〕平陵：县名。在今陕西咸阳市。

〔8〕执事：举行典礼时担任专职的人。

〔9〕雍州：郡名。在今甘肃东部。安定：郡名。在今甘肃宁夏县。

徇陇西、武都、金城、武威、张掖、酒泉、敦煌^{〔1〕}，皆下之。

初，茂陵公孙述为清水长^{〔2〕}，有能名；迁导江卒正^{〔3〕}，治临邛^{〔4〕}。汉兵起，南阳宗成、商人王岑起兵徇汉中以应汉，杀王莽庸部牧宋遵，众合数万人。述遣使迎成等，成等至成都，虏掠暴横。述召群中豪桀谓曰：“天下同苦新室，思刘氏久矣，故闻汉将军到，驰迎道路。今百姓无辜而妇子系获，此寇贼，非义兵也。”乃使人诈称汉使者，假述辅汉将军、蜀郡太守兼益州牧印绶；选精兵西击成等，杀之，并其众。

前钟武侯刘望起兵汝南，严尤、陈茂往归之；八月，望即帝位，以尤为大司马，茂为丞相。

王莽使太师王匡、国将哀章守洛阳。更始遣定国上公王匡攻洛阳，西屏大将军申屠建、丞相司直李松攻武关^{〔5〕}，三辅震动。析人邓晔、于匡起兵南乡以应汉^{〔6〕}，攻武关都尉朱萌，萌降；进攻右队大夫宋纲^{〔7〕}，杀之；西拔湖^{〔8〕}。莽愈扰，不知所出。崔发言：“古者国有大灾，则哭以厌之。宜告天以求救！”莽乃率群臣至南郊，陈其符命本末，仰天大哭，气尽，伏而叩头。诸生、小民旦夕会哭，为设飧粥，甚悲哀者，除以为郎，郎至五千余人。莽拜将军九人，皆以虎为号，将北军精兵数万人以东，内其妻子宫中以为质。时省中黄金尚六十余万斤，它财物称是，莽愈爱之，赐九虎士人四千钱；众重怨，无斗意。九虎至华阴回溪，距隘自守。于匡、邓晔击之，六虎败走；二虎诣阙归死^{〔9〕}，莽使使责死者安在，皆自杀；其四虎亡。三虎收散卒保渭口京师仓^{〔10〕}。

〔1〕陇西：郡名。在今甘肃临洮县。武都：郡名。在今甘肃西和县。金城：郡名，在今甘肃永靖县。武威：郡名。在今甘肃武威市。酒泉：郡名。在今甘肃酒泉县。张掖：在今甘肃张掖市。

〔2〕茂陵：县名。在今陕西兴平县。清水：县名。即今甘肃清水县。

〔3〕导江：郡名。即蜀郡，在今四川成都市。

〔4〕临邛(qióng 穷)：县名。在今四川邛崃县。

〔5〕武关：在今陕西商州市。

〔6〕南乡：乡名。在今河南西峡县境内。析：县名。在今河南西峡县。

〔7〕右队：郡名。王莽改弘农郡为右队郡，在今河南灵宝市。

〔8〕湖：县名。在今河南灵宝市。

〔9〕二虎：即史熊、王况。阙：指皇宫。引申为朝廷。

〔10〕三虎：即郭钦、陈璲(huī 辉)、成重。渭口：在今陕西华阴县灌水注入渭水处。

邓晔开武关迎汉兵。李松将三千余人至湖，与晔等共攻京师仓，未下。晔以弘农掾王宪为校尉，将数百人北度渭，入左冯翊界。李松遣偏将军韩臣等径西至新丰击破莽波水将军〔1〕，追奔至长门宫。王宪北至频阳〔2〕，所过迎降。诸县大姓各起兵称汉将，率众随宪。李松、邓晔引军至华阴，而长安旁兵四会城下；又闻天水隗氏方到，皆争欲先入城，贪立大功、卤掠之利。莽赦城中囚徒，皆授兵，杀豨，饮其血，与誓曰：“有不为新室者，社鬼记之！”使更始将军史谡将之。度渭桥〔3〕，皆散走；谡空还。众兵发掘莽妻、子、父、祖冢，烧其棺槨及九庙、明堂、辟雍〔4〕，火照城中。

九月，戊申朔，兵从宣平城门入。张邯逢兵见杀；王邑、王林、王巡、萇恽等分将兵距击北阙下，会日暮，官府、邸第尽奔亡〔5〕。己酉，城中少年朱弟、张鱼等恐见卤掠，趋灌井和〔6〕，烧作室门，斧敬法闕〔7〕，呼曰：“反虏王莽，何不出降！”火及掖庭、承明，黄皇室主所居。黄皇室主曰〔8〕：“何面目以见汉家！”自投火中而死。莽避火宣室前殿，火辄随之。莽绀衲服〔9〕，持虞帝匕首，天文郎按式于前，莽旋席随斗柄而坐，曰：“天生德于予，汉兵其如予何！”

庚戌，旦明，群臣扶掖莽自前殿之渐台，欲阻池水，公卿从官尚千余人随之。王邑昼夜战，罢极，士死伤略尽；驰入宫，间关至渐台，见其子侍中睦解衣冠欲逃，邑叱之，令还，父子共守莽。军人入殿中，闻莽在渐台，众共围之数百重。台上犹与相射，矢尽，短兵接。王邑父子、萇恽、王巡战死，莽入室。下哺时，众兵上台，苗

〔1〕新丰：县名。在今陕西临潼县。

〔2〕频阳：县名。在今陕西富平县。

〔3〕渭桥：又名中渭桥、横门桥、石柱桥。在今陕西咸阳市东北秦咸阳城南渭河上。

〔4〕辟雍：商、周为天子所设大学。东汉以后，历代设为皇家祭祀之所。

〔5〕邸：古指在京城中的住所。

〔6〕灌(huān 欢)：喧哗。

〔7〕斧敬法闕(tā 沓)：用斧子砍开敬法殿的小门。闕，门，小门。

〔8〕黄皇室主：汉平帝正妻，王莽的女儿。死年三十二岁。

〔9〕绀(gàn 干)：稍微带红的黑色。

诋、唐尊、王盛等皆死。商人杜吴杀莽^{〔1〕}，校尉东海公宾就斩莽首；军人分莽身，节解脔分^{〔2〕}，争相杀者数十人。公宾就持莽首诣王宪。宪自称汉大将军，城中兵数十万皆属焉。舍东宫，妻莽后宫，乘其车服。癸丑，李松、邓晔入长安，将军赵萌、申屠建亦至。以王宪得玺绶不上，多挟宫女，建天子鼓旗，收斩之。传莽首诣宛，县于市。百姓共提击之，或切食其舌。

班固赞曰：王莽始起外戚，折节力行以要名誉，及居位辅政，勤劳国家，直道而行，岂所谓“色取仁而行违”者邪！莽既不仁而有佞邪之材^{〔3〕}，又乘四父历世之权，遭汉中微，国统三绝，而太后寿考，为之宗主，故得肆其奸慝以成篡盗之祸^{〔4〕}。推是言之，亦天时，非人力之致矣！及其窃位南面^{〔5〕}，颠覆之势险于桀、纣，而莽晏然自以黄、虞复出也，乃始恣睢^{〔6〕}，奋其威诈，毒流诸夏，乱延蛮貉，犹未足逞其欲焉。是以四海之内，嚣然丧其乐生之心^{〔7〕}，中外愤怨，远近俱发，城池不守，支体分裂，遂令天下城邑为虚，害遍生民，自《书》传所载乱臣贼子，考其祸败，未有如莽之甚者也！昔秦燔《诗》、《书》以立私议^{〔8〕}，莽诵《六艺》以文奸言^{〔9〕}，同归殊涂，俱用灭亡，皆圣王之驱除云尔。

定国上公王匡拔洛阳，生缚莽太师王匡、哀章，皆斩之。冬，十月，奋威大将军刘信击杀刘望于汝南，并诛严尤、陈茂，郡县皆降。

〔1〕商：县名。今陕西商州市。

〔2〕脔(luán 峦)：切成小块的肉。

〔3〕佞邪：奸邪谄佞。佞，惯于用花言巧语谄媚人。

〔4〕慝(tè 特)：邪恶；罪恶，恶念。

〔5〕南面：古代以坐北朝南为尊位，故天子见群臣，皆南面而坐。

〔6〕恣睢：放纵骄横的样子。

〔7〕嚣(áo 敖)然：“器”通“敖”。忧愁貌。

〔8〕燔(fán 烦)：焚烧。

〔9〕文：掩饰，修饰。

更始将都洛阳，以刘秀行司隶校尉，使前整修官府。秀乃致僚属，作文移，从事司察，一如旧章。时三辅吏士东迎更始，见诸将过，皆冠帻而服妇人衣〔1〕，莫不笑之。及见司隶僚属，皆欢喜不自胜，老吏或垂涕曰：“不图今日复见汉官威仪！”由是识者皆属心焉。

更始北都洛阳，分遣使者徇郡国，曰：“先降者复爵位！”使者至上谷〔2〕，上谷太守扶风耿况迎，上印绶；使者纳之，一宿，无还意。功曹寇恂勒兵入见使者，请之，使者不与，曰：“天王使者，功曹欲胁之邪？”恂曰：“非敢胁使君，窃伤计之不详也。今天下初定，使君建节衔命，郡国莫不延颈倾耳；今始至上谷而先堕大信，将复何以号令他郡乎！”使者不应。恂叱左右以使者命召况；况至，恂进取印绶带况。使者不得已，乃承制诏之，况受而归。宛人彭宠、吴汉亡命在渔阳〔3〕，乡人韩鸿为更始使，徇北州，承制拜宠偏将军，行渔阳太守事，以汉为安乐令〔4〕。更始遣使降赤眉。樊崇等闻汉室复兴，即留其兵，将渠帅二十余人随使者至洛阳，更始皆封为列侯。崇等既未有国邑，而留众稍有离叛者，乃复亡归其营〔5〕。

王莽庐江连率颍川李宪据郡自守〔6〕，称淮南王。

故梁王立之子永诣洛阳；更始封为梁王，都睢阳〔7〕。更始欲令亲近大将徇河北，大司徒赐言：“诸家子独有文叔可用。”朱鲋等以为不可，更始狐疑，赐深劝之。更始乃以刘秀行大司马事，持节北度河，镇慰州郡。

以大司徒赐为丞相，令先入关修宗庙、宫室。

大司马秀至河北，所过郡县，考察官吏，黜陟能否〔8〕，平遣囚

〔1〕帻(zé 责)：包头发的巾。初为民间所服，到西汉末年上下通行。

〔2〕上谷：郡名。在今河北怀来县。

〔3〕渔阳：郡名。在今北京密云县。

〔4〕安乐：县名。在今北京市顺义县。

〔5〕营：指赤眉当时驻地濮阳(今河南濮阳县)。

〔6〕庐江：郡名。在今安徽庐江县。

〔7〕睢阳：在今河南商丘市。

〔8〕黜(chù 处)陟(zhì 制)能否(pi)：有才能的晋升，表现不好的罢免。黜，罢免，革除。陟：提升，提拔。否：不好，坏。